

R82<sup>®</sup> 

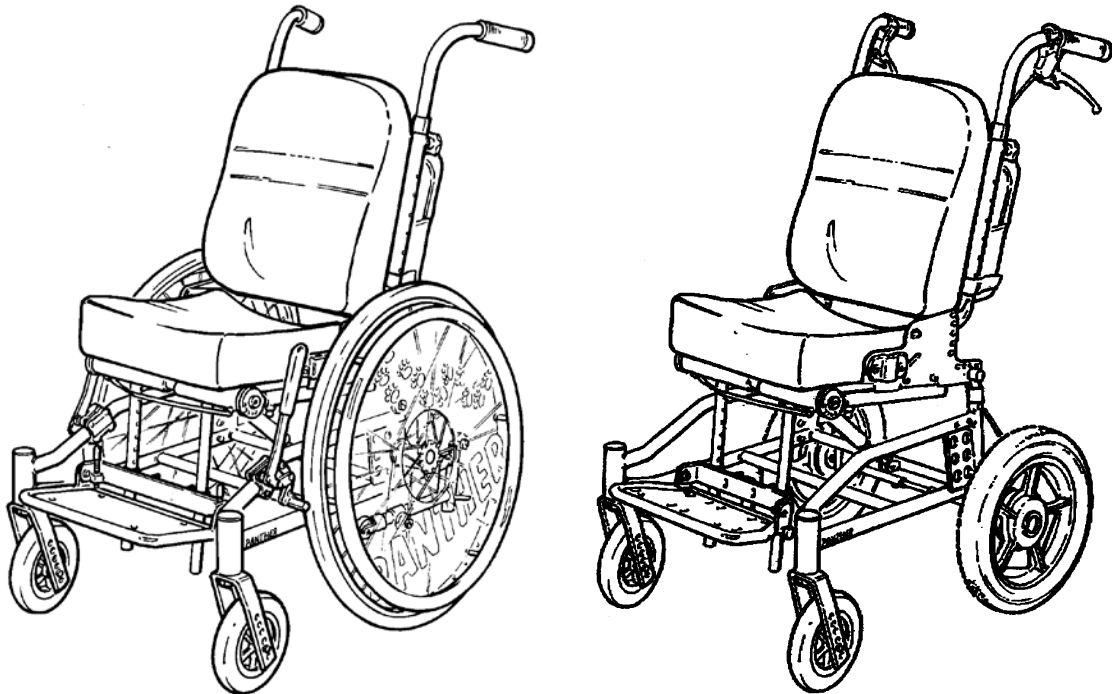
panther<sup>™</sup>

**Návod k použití**

C  
Z

## **CZ** OBSAH

Panther .....	3
Bezpečnost .....	4
Náradí .....	4
Údržba .....	4
Záruka .....	5
Jak z a do vozíku .....	5
Způsob jízdy 1/4 .....	6
Způsob jízdy 2/4 .....	7
Způsob jízdy 3/4 .....	8
Způsob jízdy 4/4 .....	9
Rychlé uvolnění (QR) .....	10
Brzdy & zařízení proti překlopení .....	11
Centrální brzda .....	12
Nastavení úhlu sedadla a zad .....	13
Nastavení plynové pružiny .....	14
Umístění sedadla .....	15
Polohy zadních kol .....	16
Výběr přední vidlice v různých výškách sedadla .....	17
Opěrky nohou .....	18
Područky a zástěrky .....	19
Stůl .....	19
Rozsocha a rozšíření zad .....	20
Tlačná rukojeť .....	20
Opěrky hlavy .....	21
Odklápěcí opěrky ramen .....	22
Odklápěcí postranní .....	23
opěrky .....	23
Odklápěcí opěrky kolen .....	23
Termo vak a pláštěnka do deště .....	24
Břišní pás .....	25
Zkřížená vesta a vesta .....	26
H-pás a boční pásy .....	26
Bubnové brzdy 1/3 .....	27
Bubnové brzdy 2/3 .....	28
Bubnové brzdy 3/3 .....	29
Přípevnění 12½" kol .....	30
Přípevnění/nastavení ruční brzdy & lanka .....	31
Přeprava/uskladnění .....	32
Přeprava v motorových vozidlech 1/2 .....	33
Přeprava v motorových vozidlech 2/2 .....	34
<b>PŘEPRAVA V HROMADNÉ DOPRAVĚ</b> .....	35
Označení výrobku .....	36
Rozměry .....	37
Technické údaje .....	38
Výrobce .....	38
Distributor .....	38

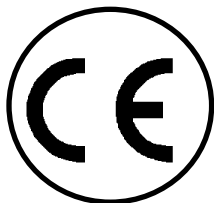


## **CZ** PANTHER

Panther je dalším výsledkem zkušeností společnosti R82 týkající se vývoje pomůcek a zařízení pro postižené děti. Díky mnoha možnostem nastavení a širokou školou doplňků poskytne Panther vašemu dítěti výjimečnou opěru držení těla a pohodlí.

Panther je určen jak pro užití v interiéru tak v exteriéru a je dostupný ve čtyřech velikostech a vhodný pro děti od 2 do 14 let, které trpí ochrnutím atd.

Tato uživatelská příručka vám pomůže využít veškeré výhody křesla Panther.



## **CZ** BEZPEČNOST

Panther získal označení CE. Toto označení potvrzuje, že splňuje všechny příslušné evropské požadavky na bezpečnost.

Dále je křeslo Panther schváleno dle ISO 7176/19-2001, EN 12812 a EN12183.

Trvanlivost tohoto výrobku je 5 let, pokud je užíván denně. Následně musí být výrobek repasován pracovníkem firmy R82 za účelem prodloužení doby použití.



Při přestavbě výrobku či používání jiných náhradních dílů a fitinku než dílů a fitinku společnosti R82 odstraňte označení CE.



Křeslo je konstruováno pouze pro jednoho uživatele, proto na křesle Panther nesmí sedět více uživatelů.



Nikdy nenechávejte své dítě v tomto výrobku bez dozoru. Zajistěte neustálý dohled dospělou osobou. Nesprávné použití výrobku může způsobit uživateli vážná poranění. Před každým použitím se ujistěte se, že pás je řádně upevněn k výrobku.



O používání bezpečnostních koleček poučte uživatele, že sám tyto aktivuje.



Poslední verze příručky je vždy přístupná online:  
[www.R82.com](http://www.R82.com)

## **CZ** NÁŘADÍ

Na příčném nosníku za sedadlem je umístěna brašna s nářadím. It contains: Šestihranné klíče: 4, 5 a 6 mm, a 2 francouzské klíče: 10 a 13 mm. Toto nářadí se používá k úpravám popsáním v této příručce.

## **CZ** ÚDRŽBA

Potah vozíku Panther je odnímatelný a lze ho prát při teplotě 40o. Je rovněž důležité udržovat rám čistý pro zachování funkčnosti vozíku.

Pneumatiky:	Pravidelně kontrolujte vzduch v pneumatikách. Tlak vzduchu: 110 PSI, 250 kPa
Expanzní brzdy:	Pokud jsou expanzní brzdy připevněny, dráty musejí být utažené, aby brzdy fungovaly správně.
Paprsky kol:	Paprsky kol musejí být pravidelně seřízeny odborníkem. Například vašim místním opravářem jízdních kol.
Pneumatická pružina:	Funguje bez údržby.



- Nevystavujte plynovou pružinu tlaku, vysokým teplotám či perforaci.
- Odklápěcí díly občas promažte olejem.

## **CZ** ZÁRUKA

Společnost R82 poskytuje 2letou záruku na vady materiálu a vady vzniklé při výrobě a 5letou záruku na zlomení kovového rámu v důsledku vadných svarů. Platnost záruky může být ovlivněna zanedbáním odpovědnosti ze strany zákazníka při provádění servisu či každodenní údržby v souladu s pokyny a v intervalech předepsaných dodavatelem či uvedených v příručce. Další informace naleznete na domovské stránce společnosti R82 v části Ke stažení. Záruka platí pouze pokud je výrobek společnosti R82 používán ve stejné zemi, v jaké byl zakoupen, a jestliže jej lze identifikovat podle výrobního čísla. Záruka se nevztahuje na náhodné poškození včetně poškození způsobené nesprávným použitím či nedbalostí. Záruku nelze rozšířit na díly, jež nejsou odolné, podléhají běžnému opotřebení a vyžadují pravidelnou výměnu. Záruka pozbývá platnosti použitím neoriginálních náhradních dílů či příslušenství k výrobku společnosti R82 nebo v případě, že byl výrobek opraven či pozměněn jinou osobou než autorizovaným zástupcem společnosti R82 či školeným personálem oficiálně oprávněným společností R82 k provádění oprav a údržby výrobků společnosti R82. Společnost R82 si před uznáním garančních nároků vyhrazuje právo na prohlídku výrobku s příslušnou dokumentací a na rozhodnutí, zda bude vadný výrobek vyměněn či opraven. Výrobek, na nějž je uplatňován garanční nárok, je zákazník povinen předat na adresu místa nákupu. Poskytovatelem záruky je společnost R82 nebo následně zprostředkovatel společnosti R82.

## **CZ** JAK ZA DO VOZÍKU

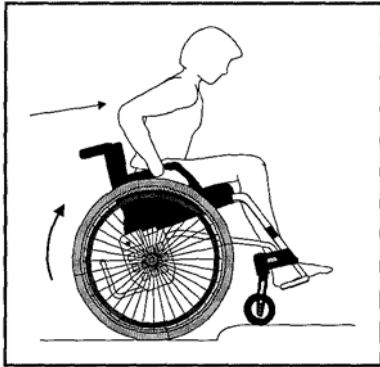
Pokyny, jak se dostat do a z vozíku jsou dodávány získávány terapeuti společnosti R82 A/S po zakoupení vozíku Panther.

Před umístěním dítěte do vozíku Panther musí být zatažena brzda a stupačka musí být nakloněna obráceně pod sedadlem.

Umístěte dítě do vozíku Panther a nastavte stupačku a další doplňky tak, abyste dosáhli optimální polohy pro dítě.

## **CZ** ZPŮSOB JÍZDY 1/4

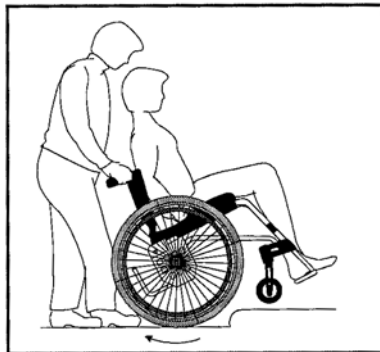
### Najíždění na obrubník (max. 10 cm)



#### **Dopředu**

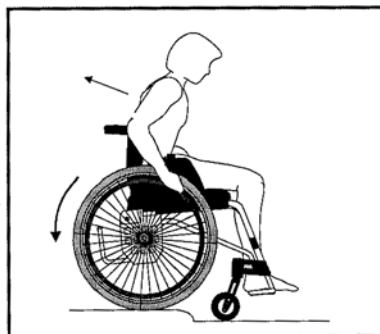
Tato technika je doporučována zkušeným uživatelům.

- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedte k obrubníku
- \* Udržujte rovnováhu na zadních kolech a nadzvedněte přední kola. Předkloňte se a zatlačte za řídicí kola.



#### **Dopředu, s asistencí**

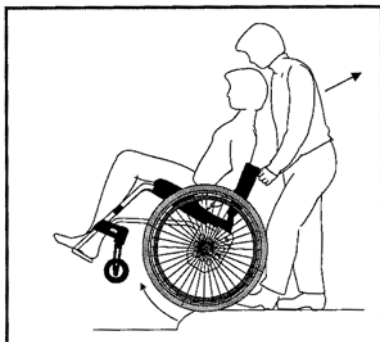
- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedte k obrubníku
- \* Nakloněním vozíku dozadu zvedněte přední kola na obrubník.
- \* Zvednutím rukojetí nadzvedněte vozík a najedte zadními koly na obrubník.



#### **Dozadu**

Tuto techniku použijte pouze na nízkých okrajích. Závisí na výšce stupačky.

- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedte zezadu k obrubníku
- \* Předkloňte se a pevně zatáhněte za řídicí kola.



#### **Dozadu, s asistencí**

- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedte zezadu k obrubníku
- \* Nakloněním vozíku dozadu zvedněte přední kola.
- \* Zvednutím rukojetí nadzvedněte vozík. Odjedte s vozíkem od obrubníku a přední kola dejte zpět na zem.

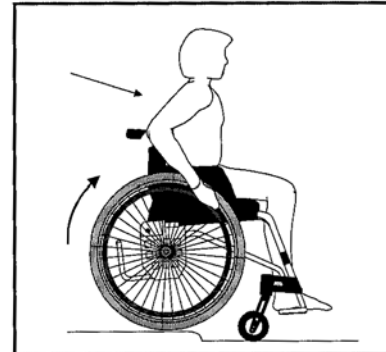
## **CZ** ZPŮSOB JÍZDY 2/4

### Jízda z obrubníku (max. 10 cm)

#### **Dopředu**

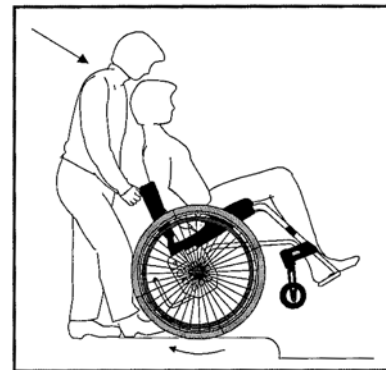
Tato technika je doporučována zkušeným uživatelům.

- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedte k obrubníku
- \* Táhněte za řídicí kola a jeďte dopředu. Všechna kola se dotknou země současně.



#### **Dopředu, s asistencí**

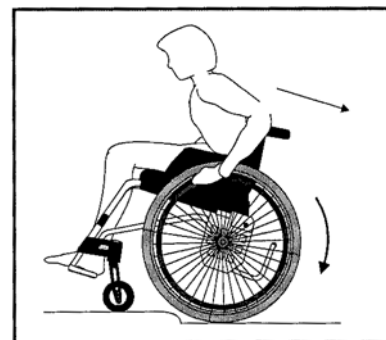
- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedte k obrubníku.
- \* Zakloněním vozíku zvedněte přední kola.
- \* Sjedte opatrně z obrubníku a přední kola dejte na zem.



#### **Dozadu**

Tato technika nesmí být nikdy použita, pokud rozdíl výšky je více než 10 cm a smí být použita pouze zkušenými uživateli.

- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedte zadní stranou k obrubníku
- \* Předkloňte se a opatrně sjedte z obrubníku.

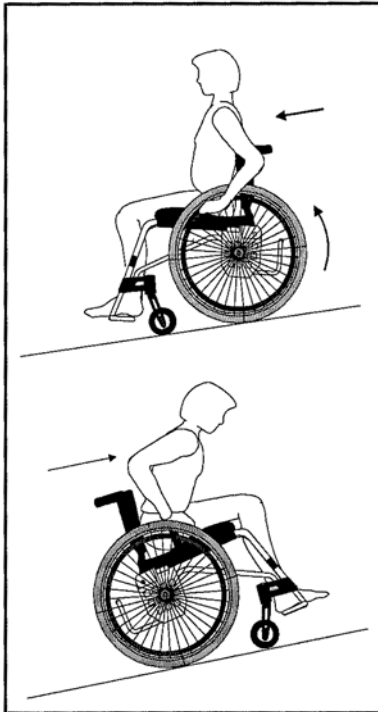


**!** U této techniky je vysoké riziko překlopení

#### **Dozadu, s asistencí**

- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedte zadní stranou k obrubníku.
- \* Sjedte opatrně z obrubníku a přední kola dejte na zem.





## **CZ** ZPŮSOB JÍZDY 3/4

### **Jízda DO a Z kopce**

Řiďte se pokyny, aby nedošlo k překlopení při jízdě z či do kopce.

### **Jízda dolů:**

Sedte vzpřímeně ve vozíku. Korigujte rychlost řídicími koly, ne brzdami.

### **Jízda nahoru:**

Předkloněním korigujte sklon.



Neotáčejte se uprostřed kopce.



Vždy sedte co nejvíce vzpřímeně.



Raději požádejte o pomoc, než abyste sami riskovali.



## **CZ** ZPŮSOB JÍZDY 4/4

### Jízda po schodech nahoru



Vždy požádejte o pomoc.



Nikdy nenajíždějte na eskalátory, ani s pomocí druhých.

Dozadu, s asistencí:

- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení a rukojeti bezpečně utáhněte.
- \* Najedzte dozadu k prvnímu schodu.
- \* Nakloňte vozík a najíždějte na každý schod postupně. Udržujte rovnováhu na zadních kolech.
- \* Odjedzte vozíkem od posledního schodu a přední kola dejte na zem.



### Jízda ze schodů



Vždy požádejte o pomoc.



Nikdy nenajíždějte na eskalátory, ani s pomocí druhých.

Dopředu, s asistencí:

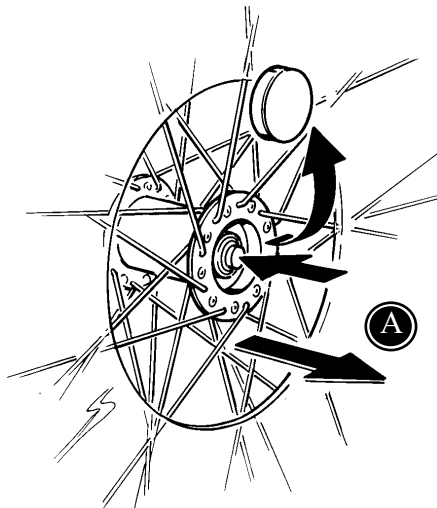
- \* Deaktivujte zařízení proti překlopení
- \* Najedzte k prvnímu schodu a nakloňte vozík.
- \* Sjíždějte postupně z každého schodu. Udržujte rovnováhu na zadních kolech.
- \* Přední kola dejte po posledním schodu na zem.



Pokud vám pomáhají dva lidé, jeden může nadzdvihnout přední část vozíku.



Pomáhající musí zvedat vozík správným směrem – použijte sílu nohou, nikoliv zádových svalů.

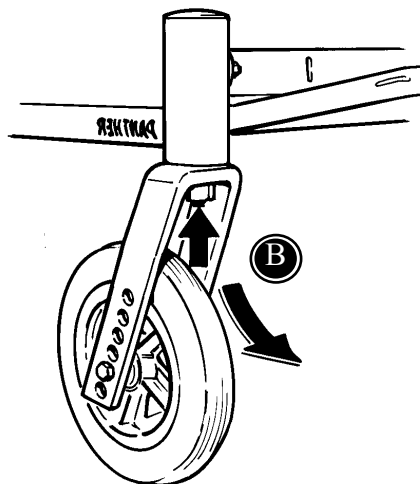


## **CZ** RYCHLÉ UVOLNĚNÍ (QR)

Vozík Panther je dodáván s odnímatelnými řídicími koly Quick Release (A): Odstraňte pouzdro rozbočovače. Poté zmáčkněte a přidržte uvolňovací tlačítko. Zatáhněte kolo.

Pokud vozík Panther má QR přední kola, odstraní je následujícím způsobem: Vytáhněte uvolňovací tlačítko dle obrázku. Stáhněte přední vidlici a kolo (B).

Pokud chcete, aby sedadlo a rám zabíralo co nejméně místa, např. během přepravy, překlopte opěrky nohou a složte opěradlo sedadla dopředu.



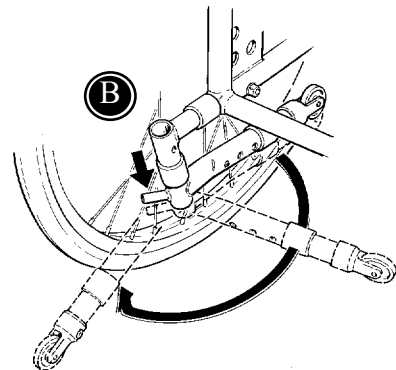
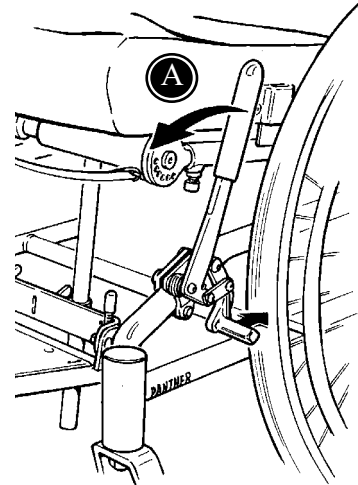
## **CZ** BRZDY & ZAŘÍZENÍ PROTI PŘEKLOPENÍ

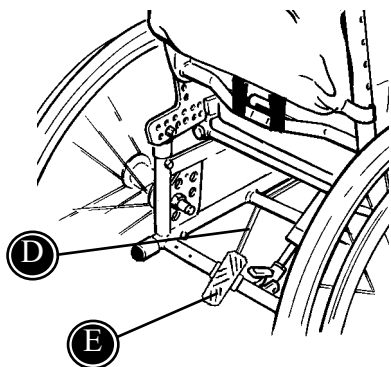
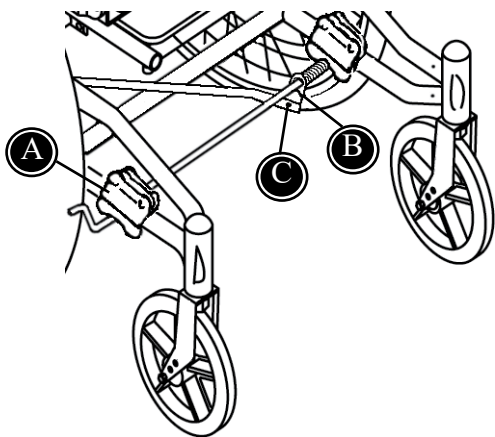
Brzdy se používají snadno: Zatažením páky (A) aktivujete brzdu.

Pro aktivaci zařízení proti překlopení: Stlačte dle obrázku (B) a otočte o 180o.



Zařízení proti překlopení musí být aktivováno vždy, když je vozík nakloněn. Avšak pokud je vozík Panther v pohybu, zařízení proti překlopení musí být deaktivováno, neboť by mohlo do něčeho narážet.





## **CZ** CENTRÁLNÍ BRZDA

Pro montáž centrální brzdy na rám vozíku Panther postupujte dle následujících instrukcí:

- \* Připevněte fitink s tyčí pro brzdu na přední část rámu (A) 4 přiloženými šestihrannými šrouby.
- \* Ujistěte se, že pružina (B) je připevněna kolem fitinku. Několikrát otočte vzpěru brzdy pro utažení pružiny.
- \* Připevněte tyč pro pedál přiloženým šroubem (C).
- \* Vytáhněte vzpěru pedálu (D) proti příčnému nosníku na rámu. Umístěte pedál (E) na rám a označte otvory. Dohlédněte na to, aby tyč pro pedál byla vertikálně.
- \* Odstraňte pedál z rámu a vyvrtejte dva otvory  $\varnothing 6,5$  do rámu. Otvory musejí procházet celou tyčí.
- \* Připevněte pedál na rám a poté i tyč na pedál přiloženými šrouby.
- \* Nastavte fitinky (A) pro utažení brzd.

## **CZ** NASTAVENÍ ÚHLU SEDADLA A ZAD

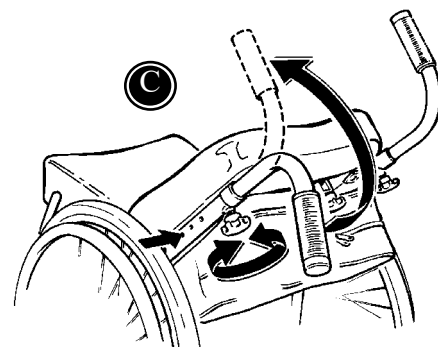
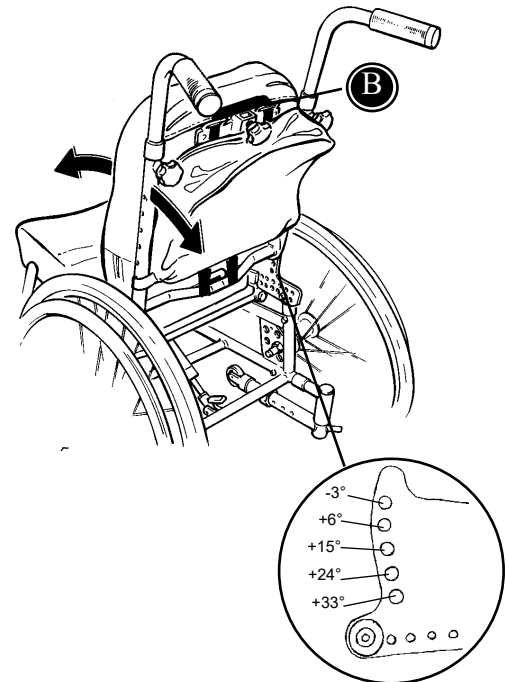
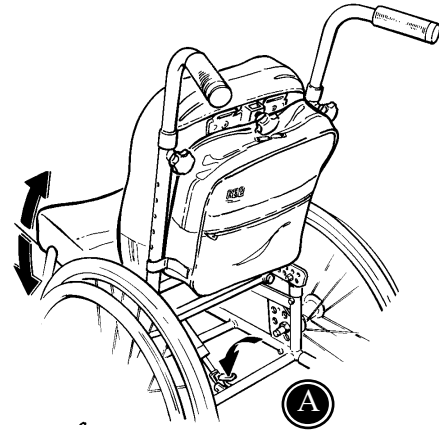
### Naklonění sedadla:

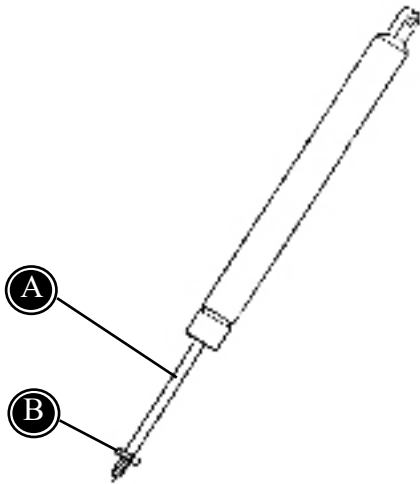
Sešlápněte pedál (A) pod sedadlem uvolněním pneumatické pružiny. Nastavte podržením pák. Úhel mezi opěradlem a sedadlem se nezmění.

### Nastavení opěrky hlavy:

Zatáhněte lanko (B) za zadním opěradlem a druhou rukou nastavte úhel opěradla.

Když je opěradlo nakloněno, páky mohou být otočeny pro snadnější zmáčknutí. Uvolněte šrouby (C), stlačte tlačítka po stranách a otočte páky o 180°, dokud tlačítka opět nevyskočí. Utáhněte šrouby.





## **CZ** NASTAVENÍ PLYNOVÉ PRUŽINY

Vozík Panther je vybaven plynovou pružinou pro regulaci úhlu. Po určité době může být zapotřebí plynovou pružinu upravit. Úprava je nutná pouze v případě, když:

- se pružina sama uvolňuje
- pružina se nedá uvolnit vůbec

Pokud se pružina uvolní sama; uvolněte matici (B) 17 mm matkovým klíčem. Poté pro utažení otočte pístovou tyč (A) proti směru hodinových ručiček. Poté matku znovu připevněte (B).

Pokud se pružina nedá uvolnit vůbec; uvolněte matku (B) 17 mm matkovým klíčem. Poté pro uvolnění otočte pístovou tyč (A) po směru hodinových ručiček. Opět matku utáhněte (B).

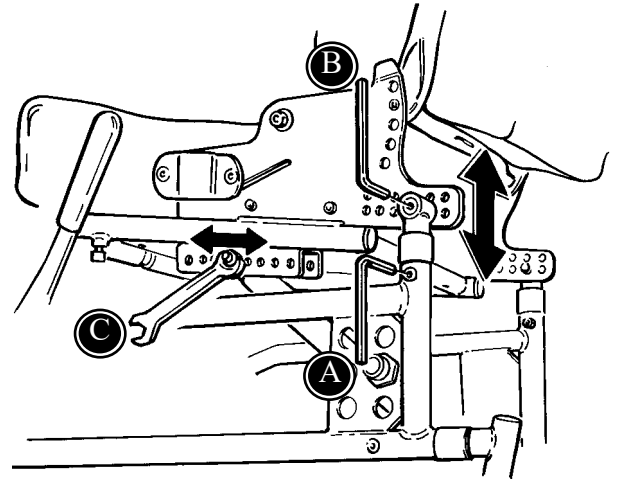
## **CZ** UMÍSTĚNÍ SEDADLA

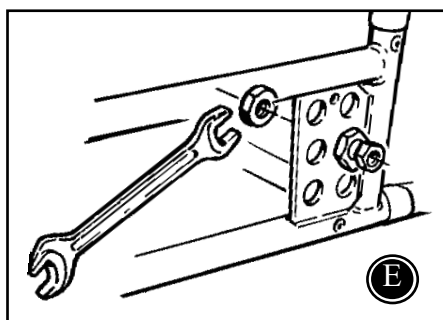
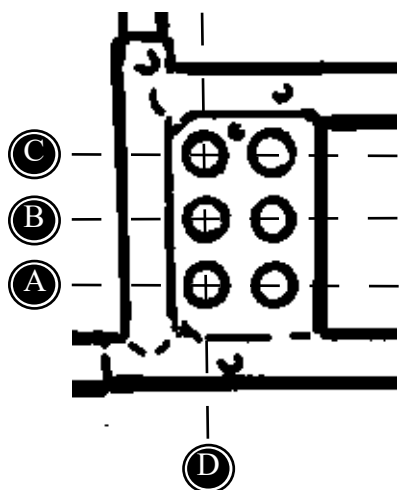
Umístění sedadla na rámu lze změnit. Máte možnost změnit:

- výšku sedadla
- interval úhlu sedadla
- umístění sedadla dopředu a dozadu

Možnosti nastavení jsou ilustrovány na obrázku výše.

(A) je pro nastavení výšky sedadla. (B) je jak pro nastavení výšky sedadla a nastavení sedadla dopředu a dozadu. (C) je umístění plynové pružiny ve fitinku pod sedadlem. Umístění určuje interval úhlu sedadla. Čím více dozadu umístíte plynovou pružinu, tím více dozadu nakloníte sedadlo.





## **CZ** POLOHY ZADNÍCH KOL

Výše jsme popsali polohy zadních kol, které doporučujeme. Pokud je vyžadována jiná výška sedadla, nastavte výšku podle popisu na str. 11.

Pro zajištění nejlepší stability použijte otvory v zadní řadě (D).

**!** Pamatujte rozšířit rám proti překlopení na výšku sedadla 48 cm.

**!** Po změně umístění zadních kol znovu utáhněte šroub (E) pomocí 28mm klíče.

	20"	22"	24"
<b>C</b>	-	-	46 cm (std)
<b>B</b>	-	46 cm (std)	48 cm
<b>A</b>	46 cm (std)	48 cm	-



## **CZ** VÝBĚR PŘEDNÍ VIDLICE V RŮZNÝCH VÝŠKÁCH SEDADLA

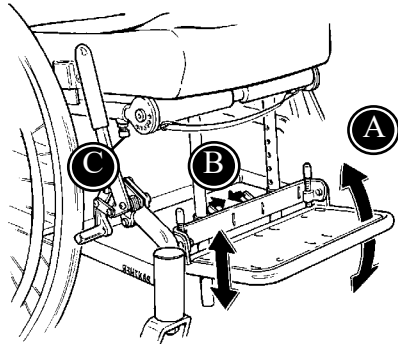
Výše uvedená tabulka ukazuje standardní polohy přední vidlice podle polohy zadních kol (viz strana 11 a 12).



Doporučujeme použít standardní polohy, abyste zabránili negativnímu ovlivnění stability vozíku Panther.

SH:46 cm (std)					
3. 2. 1.		pos 1 pos 1 pos 2	140 x 40 mm / 5,5" 150 x 30 mm / 6" 180 x 30 mm / 7"		
		6. 5. 4. 3. 2. 1.		pos 1 pos 3	- 150 x 30 mm / 6" (QR)
				6. 5. 4. 3. 2. 1.	

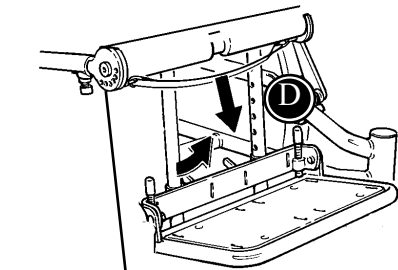
SH:48 cm (std)					
3. 2. 1.		pos 1 pos 1 pos 2	- - -		
		6. 5. 4. 3. 2. 1.		pos 1 pos 3	150 x 30 mm (6" (QR)) -
				6. 5. 4. 3. 2. 1.	



## **CZ** OPĚRKY NOHOU

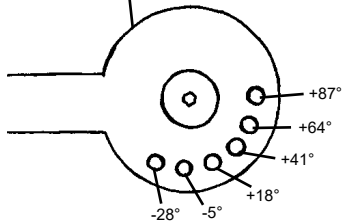
Otočte šrouby v rozích desky (A) a nastavte úhel stupačky. Zmáčkněte páčku za deskou (B) a nastavte výšku stupačky.

Hloubku sedadla lze nastavit posunutím polštáře dopředu či dozadu. Když posunete polštář dopředu, je dobré posunout vzpěru stupačky dopředu, čímž podepřete polštář. Pro uvolnění šroubu použijte šestihranný klíč (C).

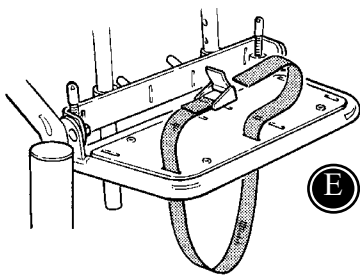


Pro nastavení úhlu vzpěry stupačky zatáhněte za pás před sedadlem (D).

**!** Při nastavení úhlu vzpěry stupačky na vozíku Panther velikosti 3 je nutné nastavit výšku sedadla.



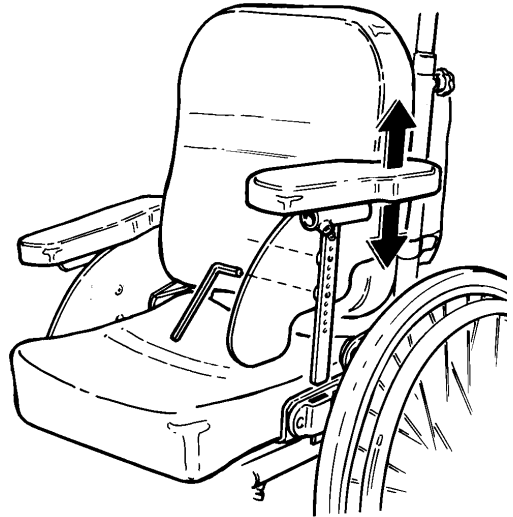
Připevněte pásy nohou (E).



## **CZ** PODRUČKY A ZÁSTĚRKY

Područky jsou umístěny ve fitinku na obou stranách sedadla.

Výška područek je určena zástěrkou narážející na fitinky. Pro nastavení výšky područek, posuňte zástěrky nahoru/dolů. K tomu použijte 4 mm šestihranný klíč.

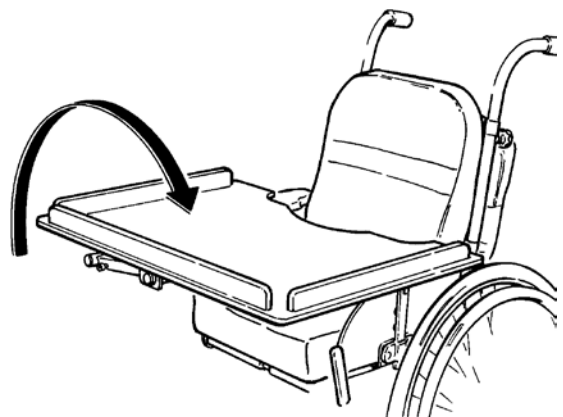
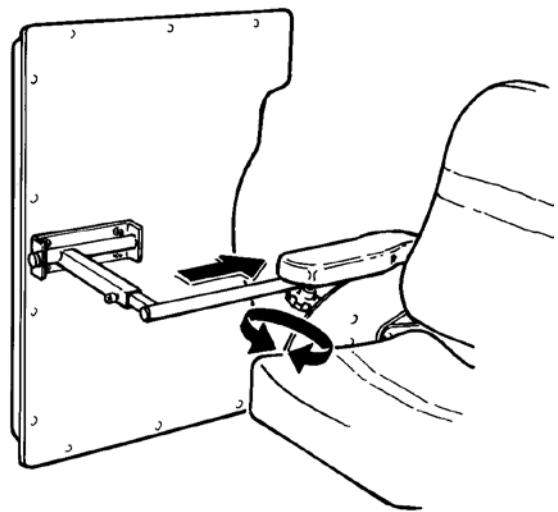


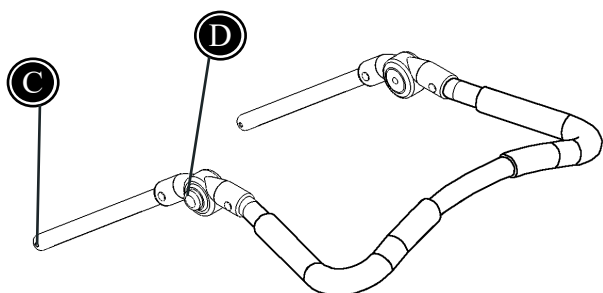
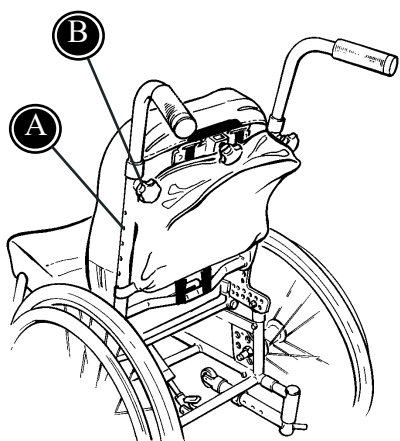
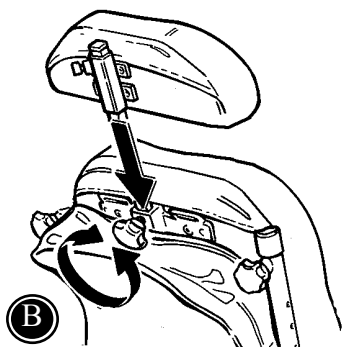
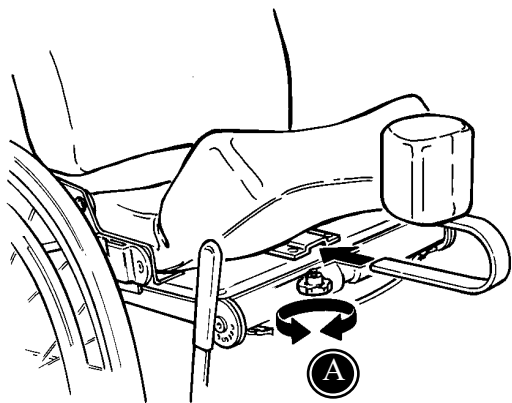
## **CZ** STŮL

Připevněte stůl na vzpěru područky.

Použijte 6 mm šestihranný klíč k nastavení stolu na šířku křesla.

Stůl lze vyklopit nahoru. Ujistěte se, že šroub vzpěry područky je bezpečně utažen.





## **CZ** ROZSOCHA A ROZŠÍŘENÍ ZAD

Fitinky pro rozsochu mají být připevněny pod polštářem sedadla 4 mm šestihranným klíčem. Poté umístěte rozsochu do fitinků dle obrázku (A). Upevněte pod sedadlem.

Připevněte fitinky pro rozšíření zad na opěradlo dle obrázku (B). Rozšíření zad, opěrku hlavy a odklápěcí opěrky ramen lze připevnit najednou.

## **CZ** TLAČNÁ RUKOJEŤ

Odmontujte současné rukojeti stisknutím pák (A), uvolněním šroubu (B) zvednutím rukojeti.

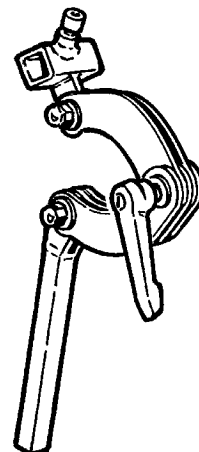
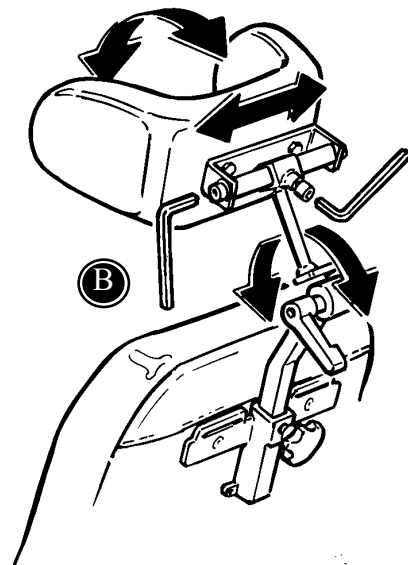
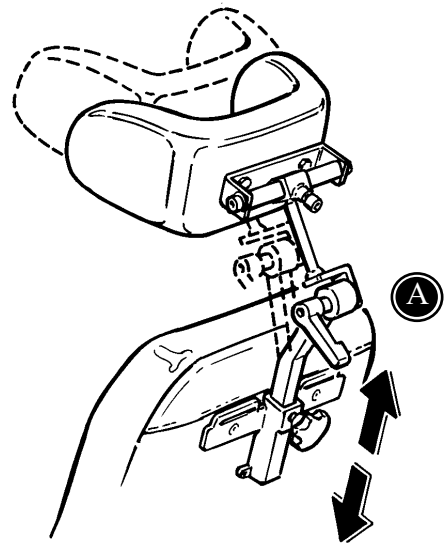
Připevněte novou tlačnou rukojeť a nastavte výšku stisknutím pák (C) a umístěte tlačnou rukojeť do požadované polohy a utáhněte šrouby (B).

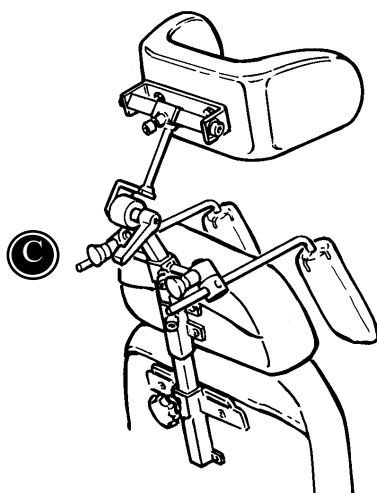
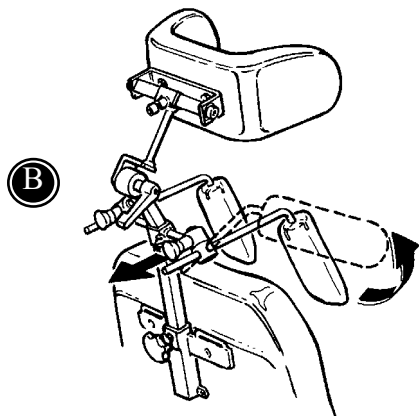
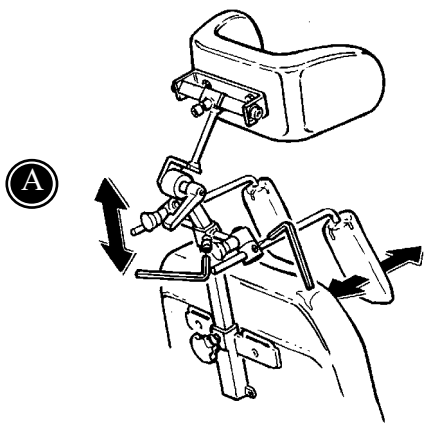
Úhel nové tlačné rukojeti lze snadno nastavit stlačením tlačítka na každé straně (D).

## **CZ** OPĚRKY HLAVY

Přípevnění a nastavení výšky opěrky hlavy (A).  
Zvýšit přední opěrku hlavy můžete otočením  
zařízení o 180o.

Nastavení úhlu a laterální nastavení opěrky  
hlavy (B). Nejjednodušší je uvolnit mechanismy  
okamžitě, nastavit zařízení do požadované po-  
lohy a poté znovu mechanismus upevnit.






## **CZ** ODKLÁPĚCÍ OPĚRKY RAMEN

K nastavení výšky a hloubky opěrek ramen použijte 6 a 4 mm šestihřanné klíče (A).

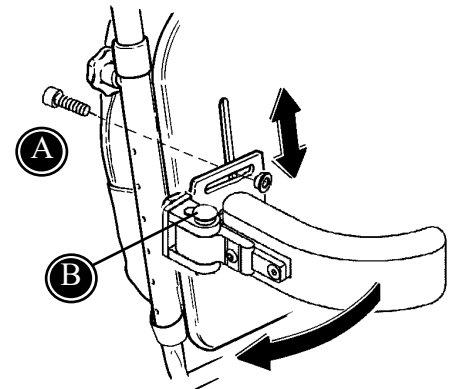
K odklopení opěrek ramen utáhněte malé černé šrouby dle obrázku (B).

Pro připevnění rozšíření zad, opěrky hlavy a odklápěcích opěrek ramen současně použijte vzpěru opěrky hlavy (C).

 Doporučujeme občasně promazat odklápěcí díly olejem.

## **CZ** ODKLÁPĚCÍ POSTRANNÍ OPĚRKY

Odklápěcí postranní opěrky jsou připevněny šrouby drážkami v zadním opěradle (A). Umístěte postranní opěrky do správné výšky a šířky před úplným utažením šroubů. Pro odklopení postranních opěrek stiskněte červené tlačítko (B).

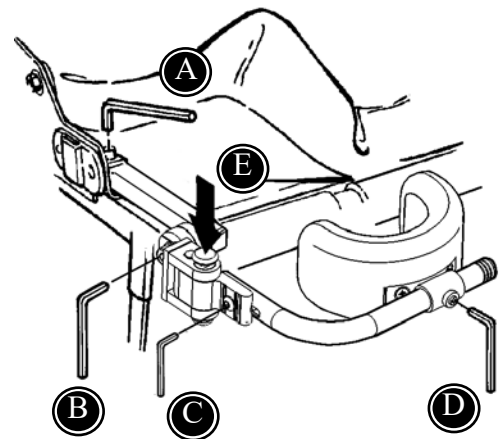


**!** Doporučujeme odklápěcí díly občas promazat olejem.

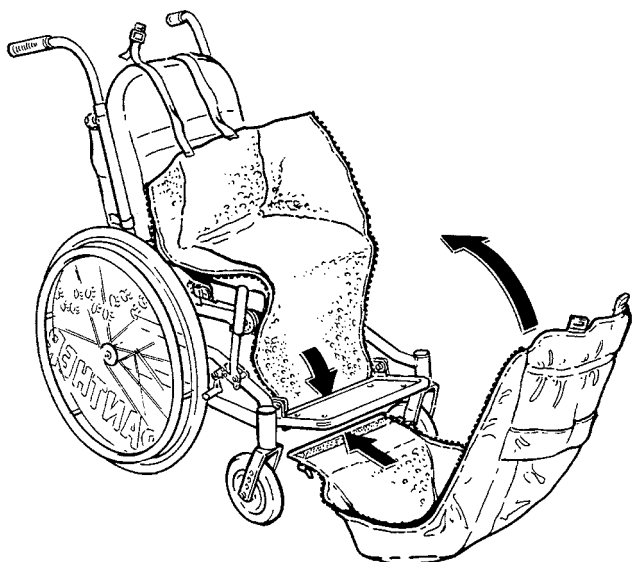
## **CZ** ODKLÁPĚCÍ OPĚRKY KOLEN

Vzpěry pro odklápěcí opěrky kolen se připevňují do fitinků pod polštářem sedadla. Připevněte příložený šroub a utáhněte 4 mm šestihranným klíčem (A).

- \* Uvolněte šrouby (B) 6 mm šestihranným klíčem a nastavte úhel vzpěry opěrky kolen.
- \* Uvolněte šrouby (A) nebo (C) 4 mm šestihranným klíčem a nastavte hloubku.
- \* U samotné opěrky kolen lze nastavit úhel a je možné ji nastavit do stran (D) pomocí 4 mm šestihranného klíče.
- \* Zmáčkněte červené tlačítko na fitinku (E) a odklopte opěrky kolen.



**!** Pečovatel by měl čas od času odklápěcí díly kontrolovat a promazat olejem – alespoň každé 3 měsíce.



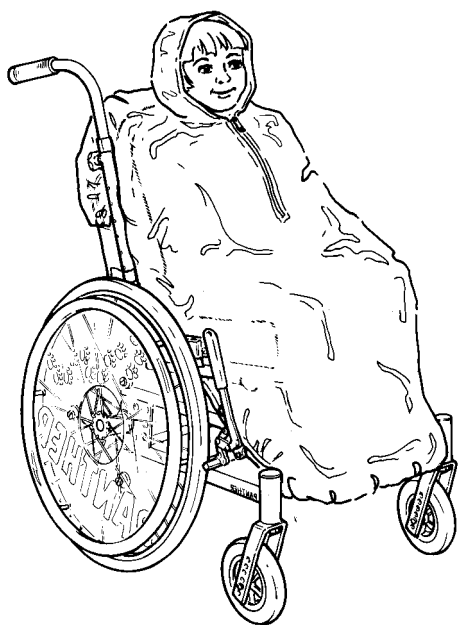
## **CZ** TERMO VAK A PLÁŠTĚNKA DO DEŠTĚ

Přípevnění termo vaku:

Uvolněte zip termo vaku a umístěte jej do vozíku dle obrázku. Posadte dítě na vak, vytáhněte horní část a upevněte zip. Utáhněte ramenní pásy pružinového zámku (A).

Termo vak má na spodní části suchý zip, který vám umožňuje úplně odstranit horní část – např. pokud nakupujete.

Pláštěnka do deště by měla zakrývat opěrky nohou, opěradlo, batoh a područky, pokud jsou nastaveny.




Ujistěte se, že všechna upevnění a nastavení jsou umístěna a připevněna správně a pravidelně je kontrolujte.

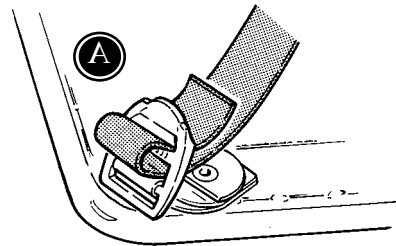
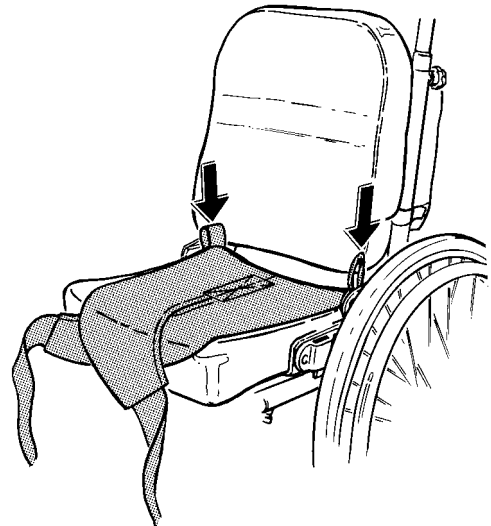


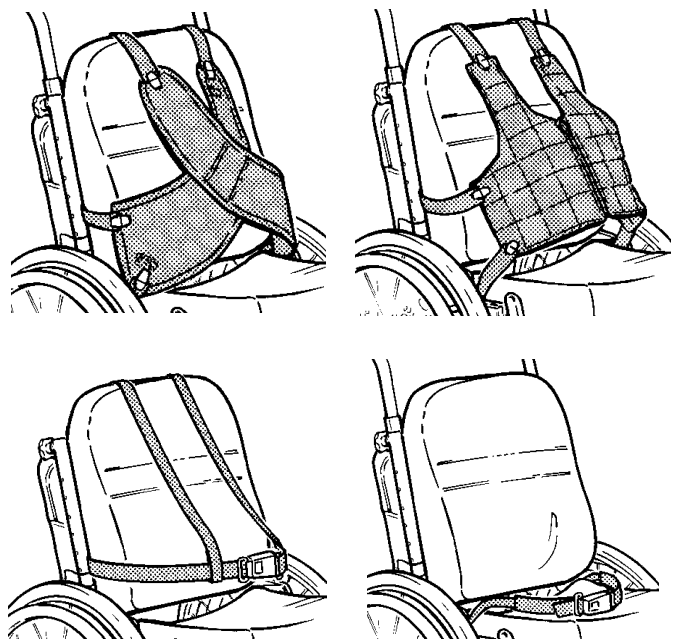
## **CZ** BŘIŠNÍ PÁS

Umístěte břišní pás rovně na sedadlo dle obrázku. Utáhněte zadní pásy v přezkách pod sedadlem (A).

Posaďte dítě a ved'te pásy nahoru mezi stehny dítěte okolo zadního opěradla židle podle obrázku. Utáhněte pásy za opěradlem do přezky.

 Ujistěte se, že všechna upevnění a nastavení jsou umístěna a připevněna správně a pravidelně je kontrolujte.



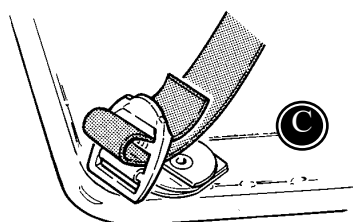
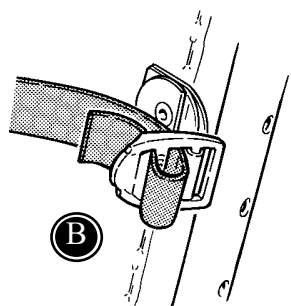
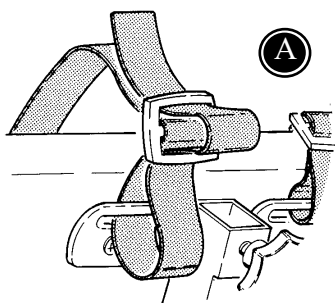


## **CZ** ZKŘÍŽENÁ VESTA A VESTA

Utáhněte ramenní pásy do upevnění na opěradle (A). Utáhněte postranní a dolní pásy v přezkách za polštáři (B) + (C).

Jak vesta tak zkřížená vesta mohou být odmontovány tam, kde jsou pásy připevněny k samotné vestě. Proto nemusíte pokaždé uvolňovat přezku.

**!** Ujistěte se, že všechna upevnění a nastavení jsou umístěna a připevněna správně a pravidelně je kontrolujte.



## **CZ** H-PÁS A BOČNÍ PÁSY

Utáhněte ramenní pásy pro H-pás na opěradle (A). Utáhněte postranní pás v přezce za polštářem sedadla či pod polštářem (B) + (C).

Upevněte boční pás do přezky pod polštářem sedadla (C).

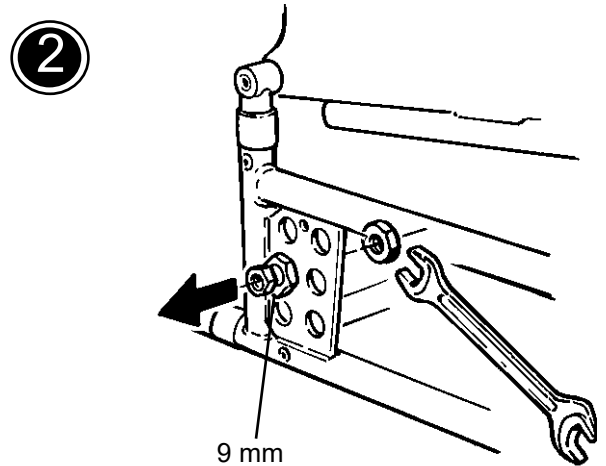
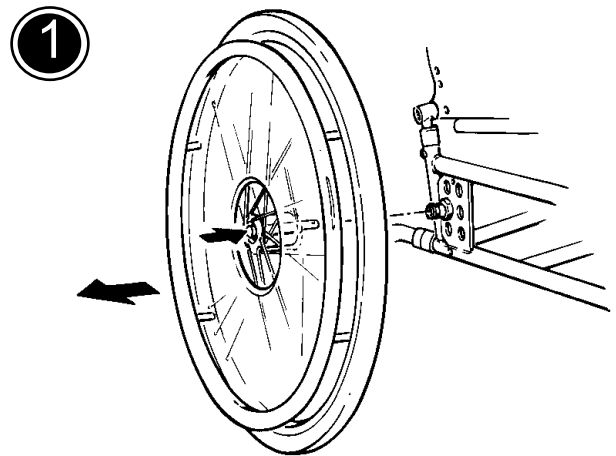
**!** Ujistěte se, že všechna upevnění a nastavení jsou umístěna a připevněna správně a pravidelně je kontrolujte.

## **CZ** BUBNOVÉ BRZDY 1/3

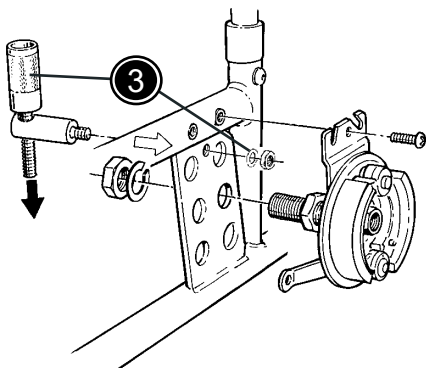
Jak připevnit bubnové brzdy:

1. Odmontujte kolo.
2. Použijte 24 mm klíč pro odmontování QR-osy.

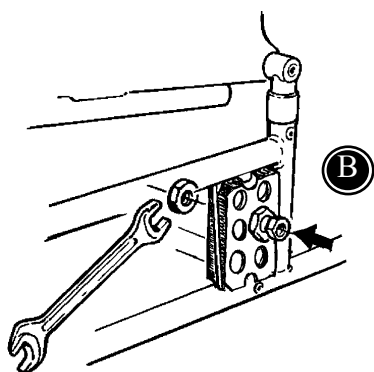
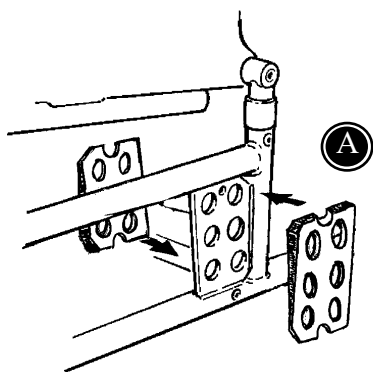
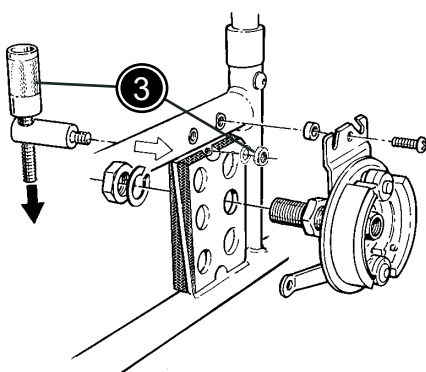
Pokud potřebujete pouze posunout QR-osu do jiného otvoru, vzdálenost mezi matkami na vnější straně desky musí být 9 mm. Utáhněte matku na vnitřní straně dle obrázku. Neutahujte ji příliš (max. 22 Nm), nebo se ohne, a znemožní ose projít.



1



2



## CZ BUBNOVÉ BRZDY 2/3

Bubnová brzda je připevněna na desce. Podle typu vozíku Panther, který vlastníte, postupujte podle popisu 1 nebo 2.

1. Pro připojení bubnové brzdy na Panther se sklonem, postupujte dle obrázku. Pro vyčištění závitu můžete použít 5 mm závitník.
2. Postup u vozíku Panther s klíny k eliminování sklonu je stejný jako výše. Jediný rozdíl je, že musíte umístit malou rozpěrku mezi vzpěru a fitinky.
3. Držadlo je připevněno na horní otvor na desce. Upevněte podložku a matku.

Jak připevnit klíny k eliminování sklonu:  
Umístěte klíny na obě strany desky dle obrázku (A). Poté připevněte podle okolností buď QR-osu (B) či bubnovou brzdu (2).

## **CZ** BUBNOVÉ BRZDY 3/3

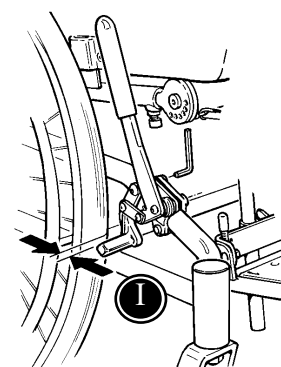
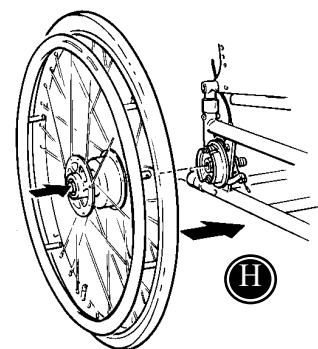
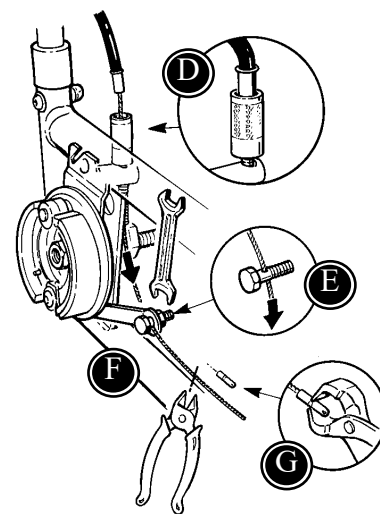
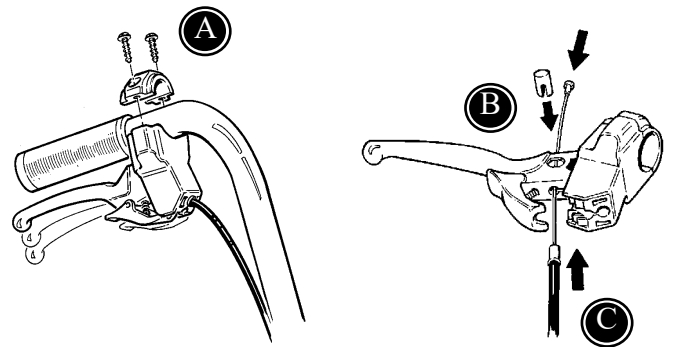
Držadlo je připevněno na ruční opěře šroubovákem (A). Ved'te vnitřní lanko otvorem ve šroubu (B) a připevněte vnější lanko (C).

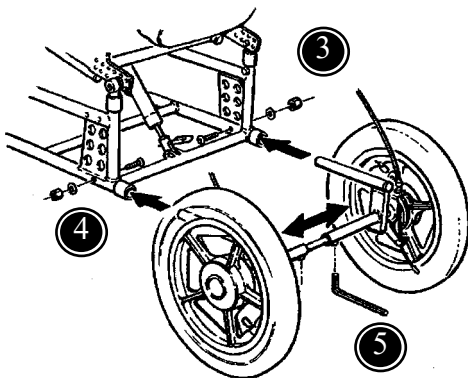
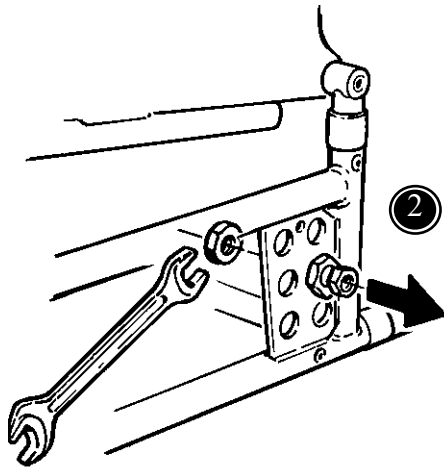
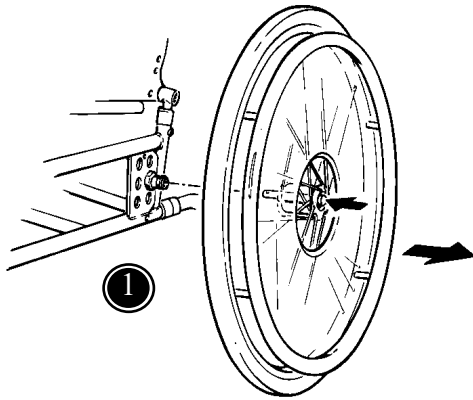
Pro utažení lanka na brzdě: Ved'te lanko držákem (D) a otvorem ve šroubu (E).

Připevněte šroub skrz brzdovou páku (F). Utáhněte matku 8 mm klíčem. Ustříhnete lanko a připevněte kabelovou spojku (G) dle obrázku.

Připevněte nové kolo (H).

Ujistěte se, že ruční brzda (I) je stále ve správné vzdálenosti od kola (5mm).





## **CZ** PŘIPEVNĚNÍ 12½" KOL

JAK PŘIPEVNIT 12½" KOLO:

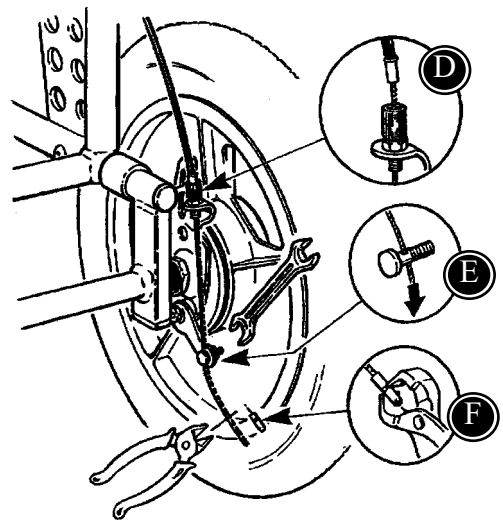
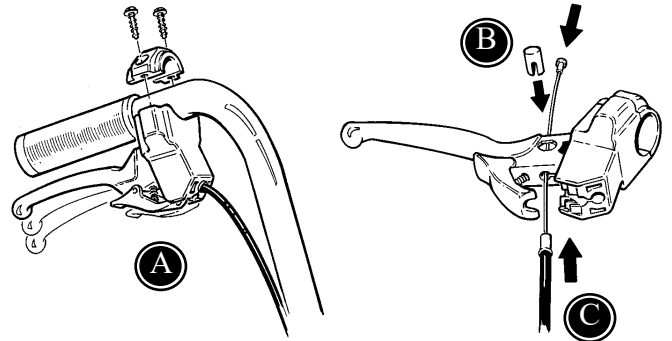
1. ODMONTUJTE KOLO
2. POUŽIJTE 24 MM KLÍČ K ODMONTOVÁNÍ QR-OSY
3. ODMONTUJTE ZAŘÍZENÍ PROTI PŘEKLOPENÍ NA OBĚ STRANY
4. PŘIPEVNĚTE ZE ZADU 12" KOLA A UTÁHNĚTE ŠROUBY ZE ZAŘÍZENÍ PROTI PŘEKLOPENÍ
5. UVOLNĚTE ŠROUBY 4MM ŠESTIHRANNÝM KLÍČEMA NASTAVTE ŠÍRKU MEZI KOLY.

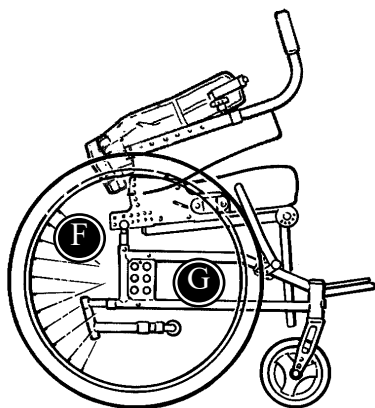
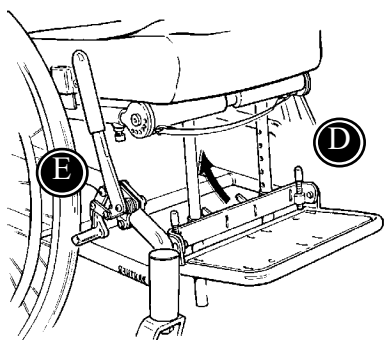
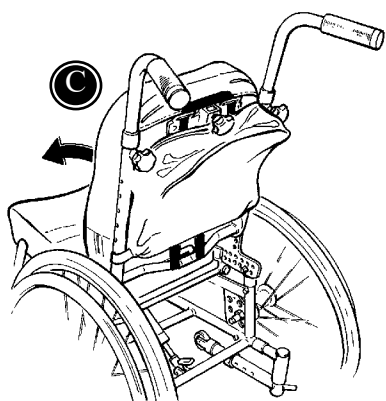
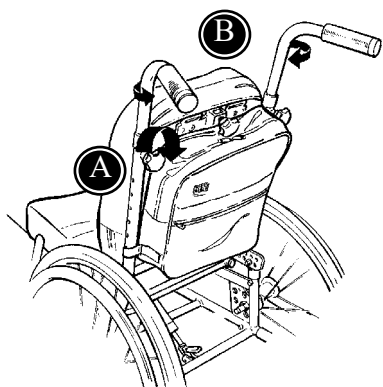
Utáhněte ve správné šířce.

## **CZ** PŘIPEVNĚNÍ/ NASTAVENÍ RUČNÍ BRZDY & LANKA

Držadlo je připevněno na ruční opěře šroubovákem (A). Ved'te vnitřní lanko otvorem ve šroubu (B) a připevněte vnější lanko (C).

Pro utažení lanka na brzdě: Ved'te lanko páky (D) a otvorem ve šroubu (E). Utáhněte matici 8 mm klíčem. Uřízněte lanko a připevněte kabelovou spojku (F) dle obrázku.





## **CZ** PŘEPRAVA/ USKLADNĚNÍ

Vozík Panther lze složit pro přepravu či uskladnění:

A Uvolněte rukojeti

B Otočte rukojeti k prostředku vozíku.

C Nastavte úhel zadního dopředu

D Nastavte úhel stupačky dozadu pod křeslo.

E Zatáhněte brzdu nebo


F Odstraňte řídicí kola

G Zvedněte bezpečně vozík Panther uchopením rámu.




## **CZ** PŘEPRAVA V MOTOROVÝCH VOZIDLECH 1/2


Vozík Panther je schválen pro pro přepravu dětí v motorových vozidlech, pokud vozík směřuje dopředu.


 Toto schválení se nevztahuje na speciálně vyrobené vozíky.


K zajištění bezpečnosti postupujte následovně:


 Dítě by mělo být umístěno na sedadlo motorového vozidla a použít kontrolní systém instalovaný ve voze, kdykoli je to možné.

 Vozík byl dynamicky testován podle ANSI/RESNA WC/Vol. 1-1998, Oddíl 6.4.1, litra c.

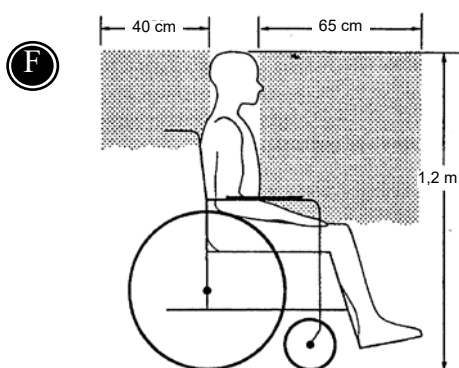
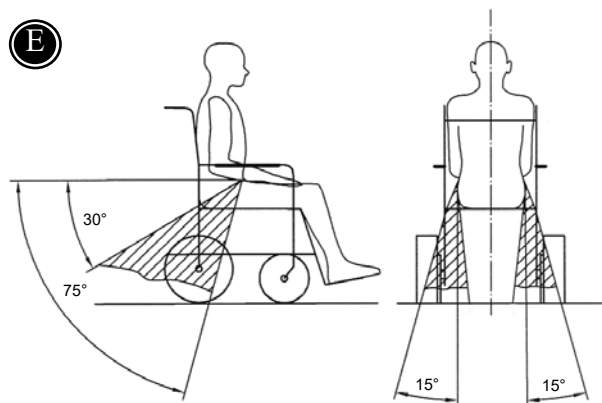
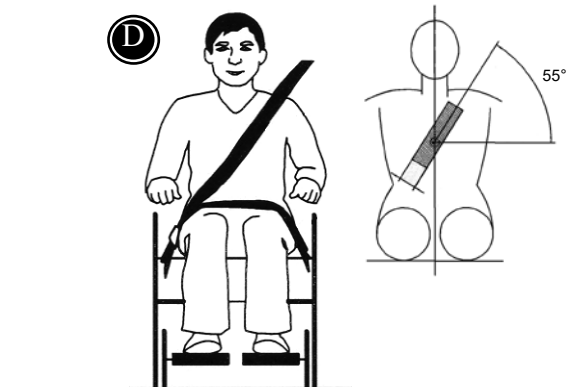
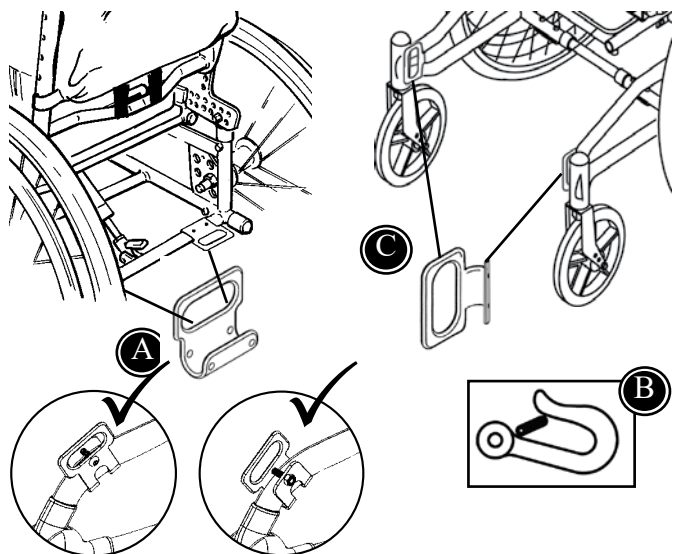
 Vozík musí být umístěn v poloze směřující čelem dopředu při použití vozíku jako sedačky v motorovém vozidle. Použijte 4-bodový pásový systém.

 Použijte schválený 3-bodový pás na vozík. Zadržovací systém by neměl být oddělen od těla součástmi vozíku, jako opěrami rukou či koly.

 Všechny doplňky musejí být odstraněny z křesla a samostatně zabezpečeny ve vozidle. Doplňky, které nemohou být odstraněny, musejí být zabezpečeny k vozíku, umístěny od dítěte výplní absorbující energii umístěnou mezi doplňky a dítětem.

 Vozík by měl být zkontrolován prodejcem před opětovným použitím po jakémkoli druhu nárazu vozidla.





## **CZ** PŘEPRAVA V MOTOROVÝCH VOZIDLECH 2/2

### 1. Zabezpečte vozík Panther ve vozidle:

- \* Připevněte 4-bodový upínací systém do vozidla. (Řiďte se pokyny výrobce)
- \* Připevněte dva fitinky (A) se symbolem (B) na opěradlo křesla.
- \* Připevněte dva fitinky (C) se symbolem (B) na přední stranu křesla.
- \* Zabezpečte vozík k vozidlu použitím 4-bodového upínacího systému. Použijte buď háček či pás ve fitincích (A) a (C).

**!** Použijte 4-bodový upínací systém schválený dle ISO 10542-2.

### 2. Zabezpečte dítě ve vozíku:

- \* Použijte 3-bodový pás dle obrázku (D).
- \* Úhel na 3-bodovém pásu musí být dle obrázku (E).
- \* Zadržovací systém pásu by měl být nastaven co nejtěsněji, v souladu s pohodlím uživatele. Dále by se popruh během použití neměl překroutit.
- \* Doporučujeme nastavit úhel sedadla 90° a opěradla 3° dozadu.

**!** Použijte 3-bodový pás schválený dle ISO 10542-1.

### 3. Přeprava:

- \* Před přepravou odstraňte všechny doplňky z vozíku.
- \* Posadte dítě do vozíku čelem vpřed.
- \* Vozík je schválen k přepravě s max zátěží 57 kg.

**!** Mějte na paměti doporučenou bezpečnostní zónu (F) při vkládání dětí do vozidel.

## **CZ** PŘEPRAVA V HROMADNÉ DOPRAVĚ

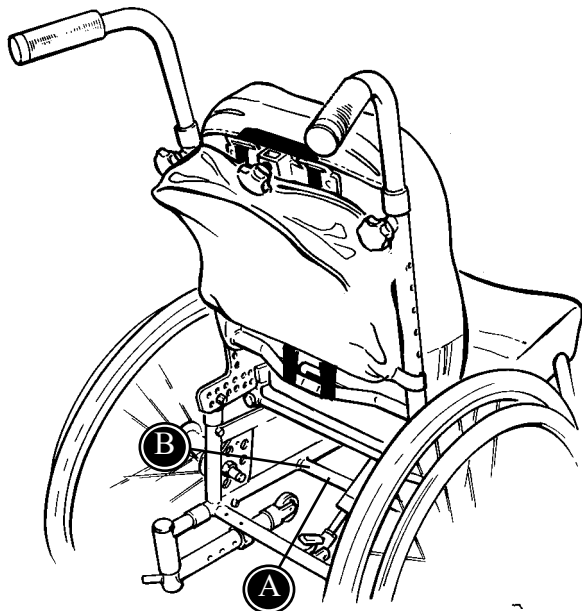
V souladu s Nařízením 2001/85/EG, dodatek VII, odstavec 3.8.3, musí mít prostředky hromadné dopravy vyznačena místa pro invalidní vozíky, umožňující jejich přepravu umístěných ve směru jízdy.

Pokud tento způsob přepravy je využíván, musí uživatel nebo pečovatel sehrát aktivní roli během přepravy, musí být připraven na nenadále pohyby a být schopen udržet správnou pozici po celou dobu přepravy.

Omezení nežádoucího pohybu musí takové, aby byl uživatel/pečovatel schopen se udržet madel instalovaných ve vozidle i během změny rychlosti nebo směru vozidla.

Kromě shora uvedeného je nutné zkontrolovat/zajistit:

- Opěrka zad je ve stejné nebo vyšší úrovni než jsou uživatelova záda.
- Opěrka krku je používána a správně upevněna.
- Parkovací brzda je aktivována.
- Systém proti převrácení je aktivní.



## **CZ** OZNAČENÍ VÝROBKU

### A) Výrobní číslo

Nálepka je umístěna na rámu pod sedadlem.

### B) Výrobce

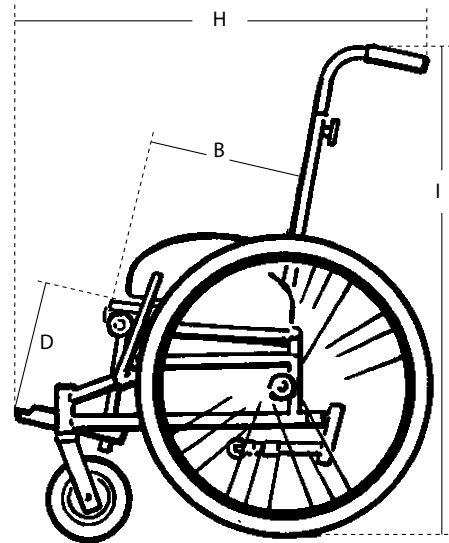
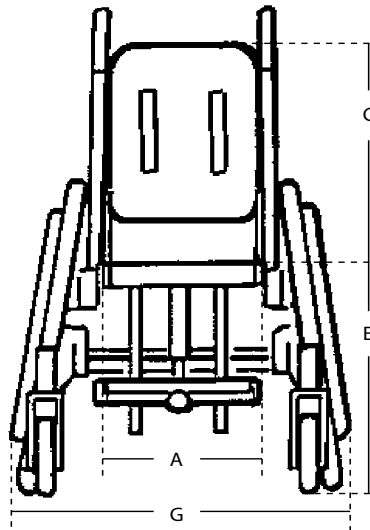
Nálepka je umístěna na rámu pod sedadlem.

**A**



**B**





## **CZ** ROZMĚRY

	<b>Vel. 1</b> mm (inch)	<b>Vel. 2</b> mm (inch)	<b>Vel. 3</b> mm (inch)	<b>Vel. 4</b> mm (inch)
Šířka sedadla (A)	280 (11")	320 (12½")	360 (14")	400 (16")
Hloubka sedadla (B)	200-290 (8-11½")	260-350 (10-13½")	300-390 (12-15¼")	300-390 (12-15¼")
Výška zad (C)	380 (15")	400 (16")	440 (18")	440 (18")
Délka, lýtk. část (D)	140-350 (5½-13½")	140-350 (5½-13½")	160-400 (6-15½")	160-400 (6-15½")
Výška sed. nad zemí* (E)	460-520 (18-20¼")	460-520 (18-20¼")	460-52 (18-20¼")	460-520 (18-20¼")
Šířka	590 (23")	620 (24")	670 (26")	700 (27½")
Délka	840 (32")	920 (36")	1100 (39")	1200 (47")
Výška	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")
Váha	16 kg (35 lb)	16 kg (35 lb)	17,5 kg (38,5 lb)	22 kg (48,5 lb)
Max. zátěž	60 kg (132 lb)	60 kg (132 lb)	70 kg (154 lb)	70 kg (154 lb)
Max. zátěž, transport	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)
*Měřeno s úhlem sedadla (0o) a s koly ve standardní poloze.				
Složené, bez kol:				
Šířka	470 (18¼")	500 (19½")	540 (21")	580 (22½")
Délka	750 (29¼")	750 (29¼")	750 (29¼")	750 (29¼")
Výška	360 (14")	360 (14")	360 (14")	360 (14")
Váha	11,7 kg (25,7 lb)	12,1 kg (26,6 lb)	13,3 kg (29,3 lb)	14,3 kg (31,5 lb)
Nast. úhlu	Vzpěra stupačky	-28° - +87°		
	Opěradlo	-2° - +35°		
	Sedadlo	-9° - +35°		

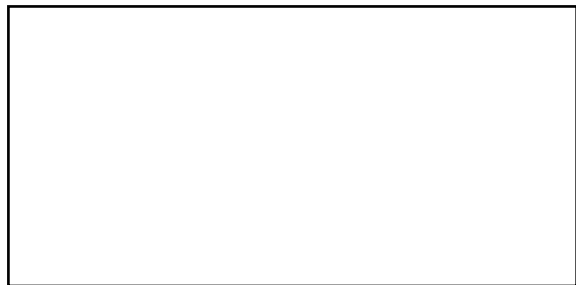
## **CZ** TECHNICKÉ ÚDAJE

Rám :	Práškem lakovaná ocel
Plastové díly:	Polyprolen zesílený skleněným vláknem
Poštáře:	Ohni vzdorná pěna
Potah:	Velur vzadu s inkontinenční fólií

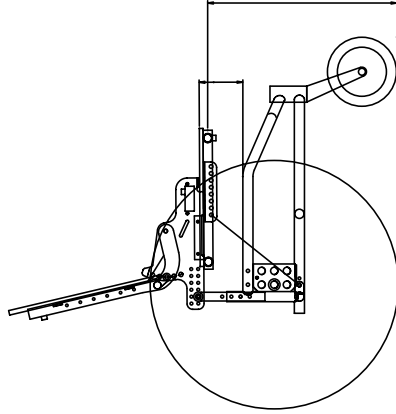
## **CZ** VÝROBCE

R82 A/S  
Parallelvej 3  
8751 Gedved  
Denmark

## **CZ** DISTRIBUTOR



*Svého distributora naleznete na [www.R82.com](http://www.R82.com)*



		Konzole pod sedadlem Otvor 1	Konzole pod sedadlem Otvor 2	Konzole pod sedadlem Otvor 3	Konzole pod sedadlem Otvor 4	Konzole pod sedadlem Otvor 5	Konzole pod sedadlem Otvor 6	Konzole pod sedadlem Otvor 7	Konzole pod sedadlem Otvor 8								
		Pne min	Pne max	Pne min	Pne max	Pne min	Pne max	Pne min	Pne max	Gas min	Gas max						
Panther vel. 1	Otvor tyče A	-11°	+12°	-7°	+17°	-3°	+23°	+1°	+29°	+5°	+36°	+10°	+44°	+15°	+54°	+21°	+66°
	Otvor tyče B	-14,5°	+7°	-11°	+11°	-8°	+16°	-4,5°	+21°	-1°	+27°	+3°	+33°	+7°	+41°	+11,5°	+50°
	Otvor tyče C	-18°	+2°	-15°	+6°	-12°	+10°	-9,5°	+14°	-7°	+19°	-4°	+24°	-0,5°	+30°	+3°	+37°
	Otvor tyče D	-21°	-2°	-19°	+1°	-17°	+4°	-15°	+8°	-12°	+12°	-10°	+16°	-8°	+21°	-5,5°	+26°
Panther vel. 2	Otvor tyče A	+1°	+33,5°	+3°	+40,5°	+7,5°	+49°	+12,5°	+59°	+18°	+72°	+24°	+30°	+38°	+38°	+38°	
	Otvor tyče B	-5°	+26°	-1,5°	+32°	+2°	+38,5°	+6°	+46°	+10,5°	+55,5°	+15,5°	+21°	+27°	+27°	+27°	
	Otvor tyče C	-6°	+19,5°	-9°	+24,5°	-3°	+30°	-0,5°	+36°	+4°	+43°	+7,5°	+12°	+16,5°	+16,5°	+16,5°	
	Otvor tyče D	-13°	+13,5°	-10,5°	+18°	-8°	+22°	-5°	+27,5°	-2,5°	+33°	+0,5°	+40°	+48°	+48°	+48°	+58°

